

**Шахматова Юлія Олександрівна,
Євсігнеєва Ольга Юріївна**

студентки 3 курсу, групи СГТ-55,
факультет соціально-гуманітарних технологій,
Національний технічний університет
«Харківський політехнічний інститут»,
м. Харків, Україна

БІЛІНГВІЗМ ЯК ІНДИВІДУАЛЬНЕ ТА СОЦІАЛЬНЕ ЯВИЩЕ

БИЛИНГВИЗМ КАК ИНДИВИДУАЛЬНОЕ И СОЦИАЛЬНОЕ ЯВЛЕНИЕ

BILINGUUVISM AS INDIVIDUAL AND SOCIAL PHENOMENA

Лингвистические и социологические исследования касательно такого явления как билингвизм появились не так давно, хотя оно не ново и, более того, достаточно повсеместно. Билингвизм (или двуязычие) существует со времен Древнего Рима. Его появление в ту эпоху было обусловлено тем, что дети из семей побежденных и завоевателей «подхватывали» новые слова, которые они слышали от своих родителей, и использовали их в своей речи. Немаловажно также то, что за счет двуязычия древнеримского философа Цицерона происходило активное внедрение новых слов и выражений в латинский язык. Актуальность исследования заключается в насущности изучения вопроса возникновения и развития билингвизма из-за нехватки достаточного количества научной литературы по данной теме.

Продолжительное время к главной характеристике билингвизма относили свободное владение двумя языками. С этим были согласны не только люди непричастные к науке, но и специалисты. Леонард Блумфилд, американский лингвист, в 1933 году выдвинул утверждение, что «истинными» и «правильными» билингвами стоит называть только тех людей, которые с самого рождения воспитывались в двуязычной среде.

Среди билингвов существует тенденция смешивать языки при общении. За основу берется один язык, в то время как второй выполняет задачу «вспомогательного» (самая распространенная ситуация – невозможность быстро подобрать

существующий перевод слова, либо же простое отсутствие аналога для такового в первом языке). Билингвизм проявляется по-разному. Иногда в речи говорящего встречаются всего несколько слов из второго языка, в других же случаях на нем проговариваются фразы или даже целые предложения. Заимствование билингвами слов из других языков обусловлено вполне очевидной причиной: им необходимы слова из своей сферы деятельности или интересов, т.е. слова, к которым они привыкли. Билингвизм – плодотворная почва для общественных стереотипов. Несмотря на активное обсуждение в разных кругах данного феномена, многие люди до сих пор ошибочно полагают, что билингвизм – нераспространенное явление. Данное мнение ошибочно, поскольку более половины человечества ежедневно используют два или более языка при общении.

Существуют и другие заблуждения касательно билингвизма и билингов. Один из них заключается в том, что билингвы знают оба языка в совершенстве. Тем не менее, зачастую, в их речи преобладает преимущественно один язык, который занимает доминирующую позицию. Людей, владеющих двуязычием, также нередко считают отличными переводчиками. Несомненно, они могут перевести несложные фразы или выражения на другой язык, но они вряд ли справятся с узкоспециализированной или профессиональной терминологией.

Билингвизм имеет целый ряд преимуществ, к которым относятся развитие памяти, внимания и мышления. В отделе теоретической и прикладной лингвистики Кембриджского университета было проведено исследование, в ходе которого было выяснено, что у детей-билингвов лучше развиты навыки социального взаимодействия, а также то, что они обладают развитым мышлением и воображением. Канадские психологи Эллен Биалисток и Мишель Мартин Ри подметили, что двуязычие влияет на развитие когнитивных способностей. Эллен Биалисток в своем научном исследовании выявила некую закономерность: билингвы менее подвержены развитию болезни Альцгеймера, поскольку мышление на нескольких языках, подкрепленное когнитивной многозадачностью, выступает в роли своеобразного защитного механизма.

В современном мире к билингвам все еще относятся предвзято и иногда их даже не воспринимают всерьез,

аргументирую свою позицию тем, что из-за своего двуязычия они утрачивают способность четко и ясно излагать мысли. К счастью, труды и эксперименты ученых дают надежду на то, что в скором времени все придут к пониманию того, насколько билингвизм многогранен и полезен.

Шляхта Анастасія Юрїївна

студентка 2 курсу, групи 6.03.073.040.17.3,
Факультет менеджменту і маркетингу,
Харківський національний економічний університет
імені Семена Кузнеця,
м. Харків, Україна

«СОЦИОЛОГИЯ АБСУРДУ»: СУЧАСНИЙ ПОГЛЯД

«СОЦИОЛОГИЯ АБСУРДА»: СОВРЕМЕННЫЙ ВЗГЛЯД

«SOCIOLOGY OF THE ABSURDISM»: MODERN VIEWS

Absurdism is a system of philosophical views that evolved from existentialism, which affirms the absence of the meaning of human existence (the absurdity of human existence).

It is said that the human life in whole and all things are nonsense. This philosophy appeared at the end of XIX – beginning of XX centuries as a try to answer the questions, which were wondering people for ages: questions about God, about being, about the destiny of human life. Person should know, for what he or she is living and what will be in the end, what he or she could be proud of. Besides, person wonders to understand the reality. This conception is most influenced by the greatest and overwhelming achievements of science at the same time with a background of terrible moral degradation, reflected by the millions of victims of the two world wars, in the inhuman and systematic destruction of the vast masses of killing people with weapons, hunger, and beyond working conditions in countless camps. Thus, it is not surprising that the center of attention has shifted from the problems of being and the objective nature of things to the subject, that is to man, to his inner world and experiences. At the center of exploration at that time is «existentialism», human existence, as it appears in the